

Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 4 października 2007 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Włoskiej

(Sprawa C-217/06) ⁽¹⁾

(Uchybienie zobowiązaniom państwa — Zamówienia publiczne na roboty budowlane — Dyrektywa 71/305/EWG — Pojęcie i zakres zamówienia publicznego na roboty budowlane — Uchybienie zobowiązaniom państwa wywołujące wszelkie skutki)

(2007/C 297/17)

Język postępowania: włoski

Strony

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: X. Lewis, pełnomocnik i M. Mollica, avocat)

Strona pozwana: Republika Włoska (przedstawiciele: I. Braguglia i S. Fiorentino, pełnomocnicy)

Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa — Naruszenie art. 3 i 12 dyrektywy Rady 71/305/EWG dotyczącej koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane (Dz.U. L 185, str. 5) — Bezpośrednie udzielenie zamówienia na roboty budowlane określone w uchwale nr 48 rady gminy Stintino z dnia 14 grudnia 1989 r., obejmujące w szczególności „projektowanie i konstrukcję urządzeń dla technologicznej i strukturalnej adaptacji, uporządkowania i uzupełnienia instalacji wodociągowej i kanalizacyjnej, sieci dróg, miejskich budynków i urządzeń służebności publicznej, ośrodków turystycznych zarówno zewnętrznych jak i należących do gminy Stintino, łącznie z oczyszczeniem wybrzeża i centrów turystycznych oraz usunięciem zanieczyszczeń”, bez opublikowania ogłoszenia o zamówieniu

Sentencja

- 1) Zezwalając na wykonanie co najmniej jednej z czynności powierzonych przez gminę Stintino spółce Maresar Soc. Cos. arl na podstawie umowy nr 7/91 z dnia 2 października 1991 r. i aktów dodatkowych zawartych później przez te same strony, Republika Włoska uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciąży na mocy dyrektywy Rady 71/305/EWG dotyczącej koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, a w szczególności na mocy art. 3 i 12 tej dyrektywy.
- 2) Republika włoska pokrywa koszty postępowania.

⁽¹⁾ Dz.U. C 178 z 29.7.2006 r.

Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 11 października 2007 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Hanseatisches Oberlandesgericht — Niemcy) — Lämmerzahl GmbH przeciwko Freie Hansestadt Bremen

(Sprawa C-241/06) ⁽¹⁾

(Zamówienia publiczne — Dyrektywa 89/665/EWG — Postępowanie odwoławcze w zakresie postępowań przetargowych — Termin — Zasada skuteczności)

(2007/C 297/18)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Hanseatisches Oberlandesgericht

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Lämmerzahl GmbH

Strona pozwana: Freie Hansestadt Bremen

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Hanseatisches Oberlandesgericht — Wykładnia art. 1 ust. 1 i 3 dyrektywy Rady 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane (Dz.U. L 395, str. 33) w brzmieniu dyrektywy Rady 92/50/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. odnoszącej się do koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na usługi (Dz.U. L 209, str. 1) — Brak środka odwoławczego od decyzji instytucji zamawiającej dotyczącej udzielenia zamówienia, którego wartość została określona na nieprzekraczającą 200 000 EUR — Prekluzja wszelkich środków prawnych ze względu na błędne określenie wartości progowej zamówienia w chwili publikacji ogłoszenia o zamówieniu

Sentencja

- 1) Zgodnie z art. 9 ust. 4 i załącznikiem IV do dyrektywy Rady 93/36/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynującej procedury udzielania zamówień publicznych na dostawy, zmienionej dyrektywą Komisji 2001/78/WE z dnia 13 września 2001 r. w ogłoszeniu o zamówieniu dotyczącym zamówienia podlegającego zakresowi tej dyrektywy należy podać całkowitą wielkość lub całkowity zakres tego zamówienia. W przypadku braku podania tej informacji powinna istnieć możliwość odwołania na mocy art. 1 ust. 1 dyrektywy Rady 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane, zmienionej dyrektywą Rady 92/50/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. odnoszącą się do koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na usługi.

2) Dyrektywa 89/665, zmieniona dyrektywą 92/50, a w szczególności art. 1 ust. 1 i 3, stoi na przeszkodzie temu, by termin nałożony przepisem prawa krajowego był stosowany w taki sposób, że odmawia się oferentowi dostępu do środka odwoławczego w przedmiocie wyboru procedury przetargowej lub oszacowania wartości zamówienia, jeżeli instytucja zamawiająca nie wskazała zainteresowanemu jasno całkowitej wielkości lub całkowitego zakresu tego zamówienia. Wspomniane przepisy tej dyrektywy stoją również na przeszkodzie temu, by podobny przepis został rozciągnięty w sposób ogólny na środki odwoławcze dotyczące decyzji instytucji zamawiającej, w tym decyzji wydanych na etapach postępowania przetargowego następujących po upływie wyznaczonego terminu.

(¹) Dz.U. C 212 z 2.9.2006.

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 11 października 2007 r. (wnioski o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożone przez Zala Megyei Bíróság i Legfelsőbb Bíróság — Republika Węgierska) — KÖGÁZ rt, E-ON IS Hungary kft, E-ON DÉDÁSZ rt, Schneider Electric Hungária rt, TESCO Áruházak rt, OTP Garancia Biztosító Rt., OTP Bank rt, ERSTE Bank Hungary rt, Vodafon Magyarország Mobil Távközlési rt (C-283/06) przeciwko Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezetője oraz OTP Garancia Biztosító rt przeciwko Vas Megyei Közigazgatási Hivatal (C-312/06)

(Sprawy połączone C-283/06 i C-312/06) (¹)

(Szósta dyrektywa VAT — Artykuł 33 ust. 1 — Pojęcie „podatku obrotowego” — Podatek lokalny od działalności gospodarczej)

(2007/C 297/19)

Język postępowania: węgierski

Sądy krajowe

Zala Megyei Bíróság, Legfelsőbb Bíróság

Strony w postępowaniach przed sądami krajowymi

Strona skarżąca: KÖGÁZ rt, E-ON IS Hungary kft, E-ON DÉDÁSZ rt, Schneider Electric Hungária rt, TESCO Áruházak rt, OTP Garancia Biztosító Rt., OTP Bank rt, ERSTE Bank Hungary rt, Vodafon Magyarország Mobil Távközlési rt (C-283/06), OTP Garancia Biztosító rt (C-312/06)

Strona pozwana: Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezetője (C-283/06), Vas Megyei Közigazgatási Hivatal (C-312/06)

Przedmiot

Wnioski o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Zala Megyei Bíróság i Legfelsőbb Bíróság — Wykładnia załącznika X

(Wykaz, o którym mowa w art. 24 aktu przystąpienia: Węgry), rozdział 4 (Polityka konkurencji), pkt 3 lit. a) do Aktu dotyczącego warunków przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej (Dz.U. L 236 z dnia 23 września 2003 r., str. 846) oraz art. 33 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych — wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednoliczona podstawa wymiaru podatku (Dz.U. L 145 z dnia 13 czerwca 1977 r., str. 1) — Zakaz podatków o charakterze podatków obrotowych — Ustawodawstwo krajowe umożliwiające władzom lokalnym wprowadzenie podatku od działalności gospodarczej — Przyznana w akcie przystąpienia możliwość stosowania przez państwo członkowskie obniżek tego podatku w okresie przejściowym

Sentencja

Artykuł 33 szóstej dyrektywy Rady z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych — wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednoliczona podstawa wymiaru podatku, zmienionej dyrektywą Rady 91/680/EWG z dnia 16 grudnia 1991 r. uzupełniającą wspólny system podatku od wartości dodanej i zmieniająca dyrektywę 77/388/EWG w celu zniesienia granic fiskalnych, należy interpretować w ten sposób, że nie sprzeciwia się on utrzymywaniu obciążenia podatkowego o takich cechach, jak cechy podatku w sprawie przed sądem krajowym.

(¹) Dz.U. C 212 z 2.9.2006.
Dz.U. C 237 z 30.9.2006.

Wyrok Trybunału (piąta izba) z dnia 11 października 2007 r. — Republika Grecka przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich

(Sprawa C-332/06 P) (¹)

(Odwołanie — EFOGR — Wydatki wyłączone z finansowania ze względu na niezgodność z przepisami prawa wspólnotowego)

(2007/C 297/20)

Język postępowania: grecki

Strony

Strona wnosząca odwołanie: Republika Grecka (przedstawiciele: V. Kontolaimos i I. Chalkias, pełnomocnicy)